

ГЕРМАНИЯ Neue Zeiten

ISSN 1860-0204
№ 6 (132) ИЮНЬ 2012 г.

Monatliches russisch-deutsche Informationsmagazin
Ежемесячный информационный журнал

Kioskpreis 2,10 €
www.rusverlag.de

Немецкие фамилии для мигрантов

Стоит ли менять имя
ради лучшей доли?

Права человека в Германии

Кто защитит наших
соотечественников
от произвола?

Петер Фельдман

Наш новый
овер-бургомистр

КАК И ГДЕ РЫБАЧИТЬ В ГЕРМАНИИ



Foto: © Michaela Wied - Fotolia.com



ПРАВА ЧЕЛОВЕКА В ГЕРМАНИИ

КТО ЗАЩИТИТ НАШИХ СООТЕЧЕСТВЕННИКОВ ОТ ПРОИЗВОЛА?

В конце декабря 2011 года МИД РФ выпустило подробный доклад о нарушениях прав человека в разных странах мира. Жесткой критике подвергнута политика ЕС в целом и отдельных стран Евросоюза — в особенности в отношении мигрантов и этнических меньшинств.

Каждой стране посвящена отдельная глава. Кроме общих нарушений прав человека речь идет также конкретно о правах русскоязычных граждан — в докладе упоминаются все нашумевшие случаи, например, беспрецедентное отбирание детей у родителей в Финляндии.

Нам, русскоязычным жителям Германии, в этом докладе особенно интересны три страницы, посвященные ФРГ. Там перечисляются вполне законные претензии по части нарушения прав человека в этой стране; упомянуты один-два международных скандала. Но почему-то не назван ни один конкретный случай, и совсем не упомянуты русскоязычные, бывшие и настоящие граждане РФ. Как будто нас здесь нет, или наши права никогда не нарушаются. Или они действительно не нарушаются, и все у нас прекрасно?

«Случайные» избиения

Кельнское отделение Правозащитного Союза, которое с 2008 года занимается в Германии правами наших соотечественников, располагает другими сведениями. За три года существования Правозащитного Союза более 3000 раз они обращались к нему за правовой помощью. Накоплен значительный массив информации, и теперь уже очень сложно отводить глаза и утверждать, что, дескать, в Германии-то с правами человека все в полном порядке.

Нормально ли, например, если человек, вернувшись домой, обнаруживает, что неизвестные лица в полицейской форме снимают номера с его машины? А при требовании объяснить их поведение, вдруг начинают его избивать с криками: «Уезжай отсюда, если тебе не нравится». Затем оставляют в наручниках и с разбитой головой на крыльце дома и уезжают. Именно это произошло с бывшим биатлонистом Сергеем Заецом в Вюрцбурге. Спортсмен после избиения попал в больницу, вынужден был лечиться. Может быть, перед ним потом как-то извинились, компенсировали ущерб, наказали полицейских, чья задача состоит в том, чтобы защищать людей, а не избивать их?

Все ровно наоборот: прокуратура обвинила самого Заеца... в нападении на полицейских. Это же так естественно — одному невооруженному человеку нападать на нескольких полицейских с оружием и дубинками! Самое поразительное, что все это — на полном серьезе, и Заецу грозит реальный тюремный срок, а денег на адвокатов, как и у большинства наших соотечественников, у него нет.

«Случайные» избиения вообще не такая уж редкость в Германии. Так, в Гуммерсбахе спецназ ворвался в дом пожилого переселенца Георга Шарфа, избил 62-летнего мужчину, результатом чего стала потеря трудоспособности. В этом случае, правда, пострадавшему удалось хотя бы добиться компенсации и извинений. И то лишь потому, что его жена догадалась сразу же подключить к этому делу телеканал WDR. Но какие извинения могут помочь человеку, потерявшему здоровье?

Непонятная логика действий

Который год добивается правды, например, переселенка Лилия Ванзидлер, у которой органы опеки отбирают ребенка.

Пакистанец Амжад Али, гражданский муж Лилии, никогда особенно не интересовался пятилетним сыном, часто не приходил на встречи, хотя ребенок ждал его. А в тех редких случаях, когда все же брал сына — «развлекал» его весьма сомнительным образом: то показывал ему пакистанские боевики с сексом и насилием, то оставлял на два часа раздетого зимой в холодной лавке смотреть телевизор и пить охлажденный сок, хотя у ребенка были частые простуды и астма. Лилия не препятствовала — все же отец. Но Али со слезами рассказывал в югендамте, что она не позволяет ему встречаться с сыном. Слезы, а возможно, и что-то другое, оказали свое действие, и суд не только решил отдать ребенка отцу, у которого нет даже элементарных условий для малыша, но и полностью лишил Лилию родительских прав!

«Такое ощущение, — рассказала Лилия в телефонной беседе, — что все было против меня. Городок у нас маленький, все чиновники, адвокаты знакомы друг с другом. Назначенная опекуна отказалась говорить с самим ребенком, видела его лишь мельком, а потом заявила, что ребенок не знает немецкого языка, хотя в заключение психолога сказано, что ребенок говорит по-немецки так же, как местные дети соответствующего возраста».

Вопрос Лилии Ванзидлер уже передан в Конституционный суд, последнюю из возможных инстанций. Но решения до сих пор нет, ситуация повисла в воздухе, непонятно, как ребенок будет жить дальше.

В ситуациях нарушений прав человека часто возникает ощущение полной иррациональности — если, конечно, верить в благона-

меренность немецких чиновников и полиции. Непонятна логика их действий.

А вот если предположить, что наши соотечественники для некоторых из них — люди второго сорта, которых можно обманывать, не информировать о правах, судить свысока, решать их судьбу, издеваться как угодно — то все становится на свои места. Это очень печально, но похоже, что так оно и есть. Отношение к нам далеко не везде и не всегда можно считать хотя бы приемлемым.

Я перечислила лишь отдельные случаи. Можно вспомнить и многое другое, например, дело Евгения Сковцова, которого незаконно задерживали и избивали полицейские, или нашедшее дело якобы «русской мафии» — Александра Люста и Олега Рихтера, которое проводилось с грубейшими нарушениями правовых норм.

Но вернемся к упомянутому в начале доклада, ведь речь там шла о правах человека в целом. Может быть, в Германии только «наших» обижают?

Недавно в суд подала немецкая семья, которая вынуждена дополнять свои рабочие доходы пособием Харц-4, так как зарплата родителей слишком низка, чтобы на нее можно было прожить. Их куратор позвонил бывшей квартирной хозяйке этой семьи и проинформировал ее о факте получения пособия. Последствия для семьи были ужасны: вся деревня, в которой они жили, быстро узнала об этом факте, и семья стала объектом насмешек и социальной изоляции.

А ведь закон об информации и Schweigepflicht (обязанность молчания) в Германии соблюдаются очень строго. Но неумудших этот закон почему-то не защищает. Сегодня, через 7 лет после введения закона Харц 4, есть целый ряд нарушений закона, которые допускаются в отношении получателей пособия:

- регулярные просмотры счетов получателей чиновниками джоб-центров;
- т.н. «контрольные службы», которые заглядывают в чужие шкафы, спальни и ванные, чтобы «уменьшить расходы»;
- регулярные опросники по индивидуальному образу жизни и кругу друзей, и многое другое.

Нам постоянно напоминают в прессе и с экрана о том, что получатели пособия — это сплошь «бездельники и тунеядцы», хотя это далеко не всегда так. Зачастую это пожилые люди, которых не берут на работу, или те, кто работает полный день, но за 4-5 евро в час.

А разве человеческие права «бездельников и тунеядцев» соблюдаться не должны?

Не случайно даже ООН критикует Германию в своем докладе по правам человека и политическим и экономическим свободам за недостаточность социальной политики; 13% граждан Германии живут за чертой бедности, и цифра эта угрожающе ползет вверх.

1 января этого года начал свою работу российский Фонд поддержки и защиты прав соотечественников за рубежом, учрежденный российским МИДом. Можно ли это считать первым шагом в сторону защиты своих граждан государством?

Пока об этом говорить трудно. Руководитель Кельнского отделения Правозащитного союза Германии Гарри Муррей отмечает, что за 3 года существования отделения ему ни разу не удалось получить от российского МИДа какую-нибудь помощь для соотечественников. Улучшится ли ситуация с созданием Фонда под эгидой того же МИДа? Время покажет.

Российская пресса все еще любит изображать Германию как страну с молочными реками и кисельными берегами. Пора уже расстаться с этими перестроечными штампами и наивными постсоветскими представлениями.

Мы, русскоязычные жители Германии, надеемся на внимание к нашим проблемам и помощь в защите наших прав, в том числе, и на государственном уровне.

Яна ЗАВАДСКАЯ

От редакции.

Региональное отделение старейшей немецкой правозащитной организации Menschenrechtsbund e.V. (Правозащитный Союз Германии), отстаивающей интересы и права наших соотечественников в государственных и судебных инстанциях ФРГ, находится по адресу:

Menschenrechtsbund Köln, Hochwinkel 108, D-51069 Köln. Президент Мурей Гарри Лазаревич.

Tel.: 0221 / 7099785, Fax: 0221 / 7099786, горячая линия (Hotline): 0221 / 704028,

E-Mail: menschenrechtsbund-koeln@walla.com, www.menschenrechtsbund.de.

ANZEIGE



Langbein Stb.mbn

Dem Finanzamt immer einen Schritt voraus



Klaus D. Langbein
Dipl. Finanzwirt/Steuerberater



Olga Kalashnikova
Steuerfachangestellte

ОКАЗЫВАЕМ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ НАЛОГОВЫЕ КОНСУЛЬТАЦИИ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ

- Составление всех видов налоговых деклараций, в том числе для частных лиц
- Ведение бухгалтерского учёта и расчёта заработной платы
- Помощь при открытии нового предприятия (Gewerbe, GmbH и др.)
- Защита Ваших интересов в налоговом ведомстве (Finanzamt) и с государственными учреждениями (Arbeitsamt, Krankenkasse, ИНК, Berufsgenossenschaft)
- Предоставление всех необходимых документов для банков

Консультация на русском языке: Ольга Калашникова

Butzbach
Klaus D. Langbein
Weiseler Str. 41
Tel: 06033-98039-0
Mobil: 0157-72621484
www.stb-langbein.de

Frankfurt/Main
Rechtsanwälte, Steuerberater
Prell & Partner GbR
Fürstenbergerstr. 168F
Tel: 069-17088-200
www.prell-lawyers.com

СТАНЬ ВЕЛЬНЕСС-МАССАЖИСТОМ

**Предложение для жителей всей Германии
от Германской Академии вельнесса и массажа (DAWM)**



Основная программа квалификации Wellnesseur/in состоит из 24 семинаров, где изучается 17 видов массажа и вельнесс-методик стран мира, а также вся необходимая информация для трудоустройства или открытия Praxis'a für Wellnesseur und Massage.

Учащиеся могут организовать свой собственный Praxis für Wellnesseur und Massage или устроиться на работу еще в процессе обучения.

Высококвалифицированные преподаватели передают свой опыт работы на русском и немецком языках.

Семинары проходят по выходным дням, а изученный на занятиях материал закрепляется дома в виде домашнего задания.

Любой семинар вельнесс-массажа можно повторить бесплатно (до успешной сдачи экзамена).

Вы получите не только знания и практические профессиональные навыки, но и поддержку в поиске работы, а также помощь в организации собственного рабочего места и в решении многих проблем, возникающих в процессе становления.

Кстати, сегодня даже безработные с нашей помощью могут получить на организацию собственного рабочего места различные виды финансовой поддержки от государства. Помогаем организовать Fahrgemeinschaft для поездок и недорогая гостиница для иногородних.

Внимание: Для работающих есть возможность получить безвозмездную господотацию (Bildungsprämie) на образование в размере 500,00 €.

Квалификация: Вельнесс-массажист. Экзамен принимает комиссия врачей и специалистов в области вельнесса. Вельнесс-консультант, Kosmetische Fußpflege, многое другое. Успешная организация праксиса и работа с клиентами и др.

0511-89 70 946, 04141-77 69 10, 0176-226 285 66

Позвоните и узнайте адрес ближайшего к Вам места учёбы!